



حضرة العميل المحترم ،

إن هذا الكتاب يعدّل الشروط العامة للحساب والشروط المحلية الموقعة من حضرتكم ومن مصرف سيتي بنك أن.إي/فرع لبنان ("سيتي بنك") والتي تحكم العلاقة بينكم ("العميل") وبين مصرفنا.

يُرجى منكم قراءة التعديلات الواردة في هذا الكتاب وتزويدنا بالمعلومات المطلوبة وتوقيع هذا الكتاب وإرساله إلى سيتي بنك ن.أ. بيروت لبنان.

إن توقيعكم على هذا الكتاب والاستمرار في استعمالكم للحسابات/الحساب والخدمات المصرفية التي تقدمها لكم، يعتبر موافقة خطية من قبلكم على تعديل الأحكام والشروط كما هو مبين أدناه.

إن هذا الكتاب يضاف إلى، ويعدّل الشروط العامة للحساب و/أو الشروط المحلية و/أو أي كتاب أو مستند آخر ساري المفعول بين العميل وسيتي بنك.

إن التعديلات هي التالية:

1- يكون العميل مسؤولاً عن كل الضرائب المنصوص عليها في أي قانون نافذ سواء كان محلياً أم أجنبياً. يجوز لسيتي بنك أن يجري الاقتطاع من أية مدفوعات متوجبة للعميل في حسابه على حساب هذه الضرائب وكما يجوز لسيتي بنك أن يوقف أو يجمّد حساب العميل.

2- يؤكد العميل أنه يحق لسيتي بنك أن يستعمل أو يفشي أو يزود المعلومات السرية بالعميل (بما في ذلك المعلومات الخاصة بشخصه) إلى أية سلطة حكومية رسمية محلية أو أجنبية، وأية إدارة رسمية أو إلى أية شركة أو مؤسسة تابعة لسيتي بنك أو إلى الغير أيضاً، بالقدر المطلوب لضرورة تطبيق القوانين والأنظمة القائمة والنافذة العالمية أو المحلية أو التنظيمية بما في ذلك دون تحديد، تلك الصادرة عن السلطات الضريبية الأميركية وإدارة ضريبة الدخل الأميركية (IRS) وفقاً لقانون الامتثال الضريبي الأميركي (FATCA)، كما ولغايات الامتثال الداخلي أو بهدف إجراء الدراسات التدقيقية لغايات الامتثال.

3- يقوم العميل بإبلاغ سيتي بنك خلال 30 يوماً بأي تعديل/تغيير يجعل من المعلومات المعطاة منه إلى سيتي بنك غير دقيقة.

إضافة إلى ذلك، فإن العملاء الذي يعتبرون لغايات ضريبية كمقيمين في لبنان و/أو العاملين في لبنان يوافقون على الشروط المعدلة فيما يلي:

يرافق العميل على رفع جميع حقوقه في إطار قانون السرية المصرفية، بما في ذلك بخصوص جميع و/أو أي من المسائل المشار إليها في هذا المستند، وبالتالي فإن العميل يمنح سيتي بنك والشركات والمؤسسات التابعة له الحق في استعمال وإفشاء وتزويد المعلومات السرية المتعلقة بالعميل (بما في ذلك المعلومات الشخصية الخاصة به) إلى أية سلطة ضريبية أميركية وإلى إدارة ضريبة الدخل الأميركي (IRS) وذلك وفقاً لقانون الامتثال الضريبي الأميركي (FATCA).

لا يتحمل سيتي بنك أي عبء ولا يكون مسؤولاً تجاه أي شخص أو طرف دون تحديد، بما في ذلك العميل و/أو تجاه أي شخص ثالث مهما يكن، وكما لا يتحمل أية مسؤولية مدنية و/أو جزائية و/أو أية عواقب أخرى أو مسؤوليات مهما تكن متعلق بـ و/أو ناتجة عن و/أو متأتية عن، سواء مباشرة أو غير مباشرة، أي رفع من قبل سيتي بنك لقانون السرية المصرفية على أساس هذا المستند و/أو أية مسألة متعلقة به، بما في ذلك دون تحديد، أي إلغاء أو إبطال قضائي لرفع السرية المصرفية اللبنانية هذا وأية نتائج متأتية عنه.

بكل احترام،

لقد قرأت شروط هذا المستند وأوافق عليها.

إسم العميل:

إسم وصفة المفوض بالتوقيع:

التوقيع:

التاريخ: